

Memoria



Delegacion Huesca

Año 2016





PRESENTACIÓN

La acción de la delegación de CCONG en Huesca se centra en Senegal desde 2012.

*Durante 2016, hemos extendido nuestras actividades, que ahora están diseminadas entre las regiones de **Fatick, Louga y Saint Louis**.*

*Hemos finalizado el **Plan de desarrollo de Boucoul**, en lo que a instalaciones se refiere, aunque no nos gusta decir que el proyecto está terminado. Seguimos estando presentes en el poblado con nuevas acciones, haciendo seguimiento, sensibilizando y dando formación a la población. Para ello es **importante la presencia de voluntarios**, que por primera vez han hecho su estancia en Boucoul durante este año.*

*En el área de la educación, hemos comenzado a trabajar con dos escuelas en Saint Louis, en las que se han realizado **actividades en verano, y formación en informática** durante el mes de Octubre, actividades que ya tienen garantizada su continuidad.*

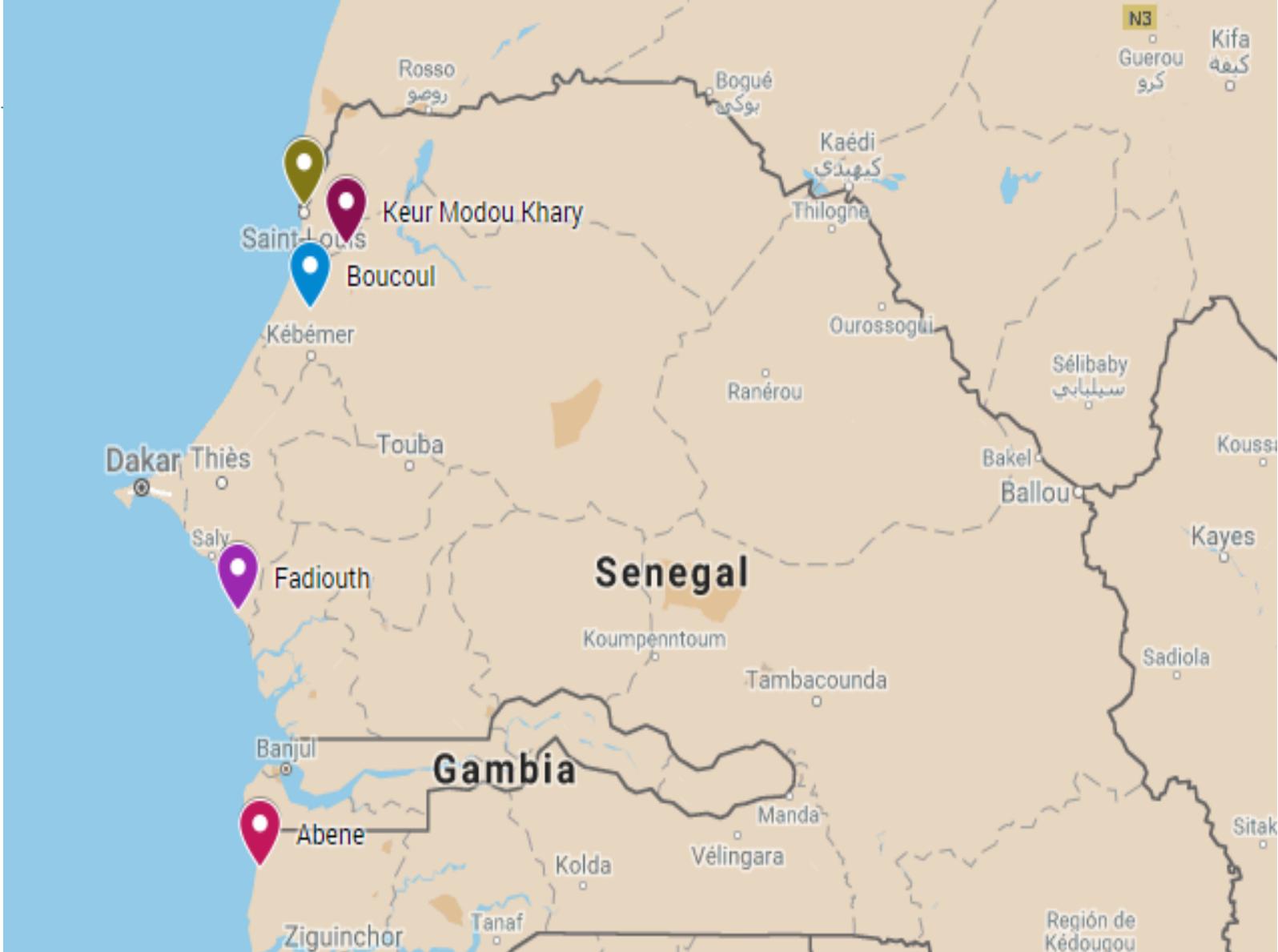
*Y sin duda lo que más nos ilusiona es la construcción del **centro de Salud de Keur Modou Khary**, que va a mejorar las condiciones sanitarias de casi dos mil personas, con especial incidencia en la **salud materno-infantil**, un tema que nos preocupa mucho.*

*Pero como nuestras inquietudes no se agotan, hemos realizado una **visita de prospección a la Casamance**, la subregión de Senegal, y en concreto al pueblo de Abéné, donde son planteables varias **actuaciones en educación, salud y gestión de la biodiversidad** que abren un gran abanico de posibilidades para voluntarios y voluntarias.*

*Paralelamente a la actividad en terreno, esta delegación ha llevado a cabo **diversas actividades de sensibilización** y se ha comenzado el proyecto **Sueños de Codesarrollo**, con la participación de las Asociaciones de Inmigrantes Africanos de Huesca. **El proyecto tiene como** objetivo que dichas asociaciones sean capaces de plantear posibles **acciones de codesarrollo**, que contribuyan a la prosperidad de sus comunidades de origen.*

Y no podría terminar esta presentación, sin poner en valor el apoyo de socios, voluntarios y colaboradores, sin los cuales nuestra pequeña lucha no sería posible.





PRESENTACIÓN-3

OBJETIVOS- 5

VALORES- 5

ACCIONES EN SEDE- 6

ACCIONES DE SENSIBILIZACIÓN- 8

ACCIONES EN TERRENO-13

COLABORADORES Y VOLUNTARIOS DE LA DELEGACIÓN-21

VOLUNTARIOS EN TERRENO-21

AGRADECIMIENTOS-23

OBJETIVOS

Nuestra organización tiene una larga trayectoria, trabajando para la cooperación con el desarrollo social, económico y humanitario de las zonas más pobres del mundo, especialmente en Mali, Burkina Faso y más recientemente en Senegal.

La delegación de Huesca funciona activamente desde 2012, y se ha especializado en proyectos de desarrollo en Senegal, en salud, seguridad alimentaria, educación, infraestructuras y energías.

Compromiso:
Mantener siempre un vínculo que va más allá de cumplir con una obligación

VALORES

Dignidad: Promover la dignidad de las personas regida por la Declaración Universal de los Derechos Humanos y los Objetivos del desarrollo Sostenible ODS

Igualdad entre géneros: Luchar contra la discriminación de sexo

Sostenibilidad: Adaptar todos los proyectos a criterios claros de sostenibilidad del desarrollo social, económico y medioambiental

Compromiso: Mantener siempre un vínculo que va más allá de cumplir con una obligación

Transparencia: Actuar de forma ética, transparente, íntegra y honesta.



ACCIONES EN SEDE

- **Redacción de los proyectos** Centro de Salud, maternidad y laboratorio en Keur Modou Khary Mboup, y Sueños de Codesarrollo
- **Elaboración y actualización de la web** www.ccongghuesca.es, que recoge de forma independiente los trabajos de CCONG Ayuda al Desarrollo que se promueven y dirigen desde Huesca
- **Elaboración y actualización de la web** www.sueñosdecodesarrollo, presentando el proyecto del mismo nombre.
- **Actividad en redes sociales** (facebook): @ccongghuesca
- **Atención a posibles voluntarios en terreno** y personas interesadas en colaborar con la organización.
- **Contactos con asociaciones y entidades municipales** en el área de la cooperación.
- **Campaña SOLIDARIZARTE.** Sorteo de arte solidario, para captar fondos para nuestros proyectos.



Web ccong Huesca

- **Producción del video: Plan de desarrollo de Boucouli**, donde los usuarios de las instalaciones solares fotovoltaicas explican sus opiniones. <https://youtu.be/7aunq3jgvic>
- **Organización y Participación en Acciones de sensibilización** que se detallan en las páginas siguientes.



ACCIONES DE SENSIBILIZACIÓN

ACCIONES DE SENSIBILIZACIÓN



Participación en el Festival Multikulti, punto de encuentro intercultural de las comunidades de inmigrantes en Huesca. Centro Multiculturas Maria Sanchez Arbós, y explanada antigua cárcel, 26 Abril. Se instaló una mesa informativa, en la cual se ofrecía información sobre los proyectos en curso.

Participación en el ESDForum Granada, Foro de Ingeniería para Desarrollo Sostenible. 12 de junio, como ONG de Desarrollo que colabora con la Universidad de Granada.



**I Foro de Ingeniería
Desarrollo Sostenible
Granada**

Recogida de ropa, calzado y materiales entre voluntarios y colaboradores de la delegación.

Cuarenta y seis kilos de ropa y calzado durante el mes de marzo. Cincuenta quilos de ropa, calzado y juguetes en el mes de octubre. Han sido repartidos en las poblaciones de Boucoul y Ndokh.

También se han entregado dos cámaras digitales, en la escuela Charles Legross Diallo de Saint Louis.



Organización de los talleres Sueños de Codesarrollo. Destinados al colectivo de asociaciones de inmigrantes africanos de Huesca.



Los y las participantes en el proyecto han adquirido conocimientos y destrezas en el manejo de herramientas informáticas,

Se han desarrollado actividades de capacitación en la elaboración de planes de trabajo y pequeños proyectos que posteriormente han pasado

un proceso selectivo, seleccionando seis de ellos.

Se pretende que una vez adquirida la experiencia, estos grupos tengan la iniciativa para presentarse en nombre propio a las convocatorias de subvenciones de administraciones públicas otras entidades del sector público y privado;

Se ha sensibilizado a los participantes sobre el hecho de que la coordinación el contacto con las comunidades de origen es fundamental para garantizar el éxito del proyecto

Se han impartido nociones teóricas de codesarrollo, adaptadas al nivel de los participantes

Todo el contenido de los talleres está incluido en la web : www.sueñosdecodesarrollo.com

Sueños de CODESARROLLO

INICIO GALERÍA QUIÉNES SOMOS LOS PROYECTOS COLABORA CONTACTO

Codesarrollo en Huesca

Impactos

Codesarrollo, es *“una propuesta para integrar inmigración y desarrollo de forma que ambos países, el de envío y el de acogida, puedan beneficiarse de los flujos migratorios. Es decir, es una forma de relación consensuada entre dos países de forma que el aporte de los inmigrantes al país de acogida no se traduzca en pérdida para el país de envío” (Sami Nair).*

En nuestro caso, el proyecto “Sueños de Codesarrollo” pretende fortalecer a los colectivos de inmigrantes través de la adquisición de conocimientos y capacidades que les permitan un adecuado funcionamiento de sus asociaciones, y les ayuden a proponer iniciativas y proyectos en beneficio

Impacto de género:

Es muy significativo que muchas de las asociaciones con las que trabaja el proyecto en Huesca están dirigidas por mujeres.

Existe además la Comisión de mujeres inmigrantes, y está sobradamente demostrado su interés en integrarse en la vida y manifestaciones culturales de la ciudad.

Por derecho propio, estas mujeres tienen un lugar prioritario en las actividades a desarrollar con las asociaciones, y el proyecto les ofrece un espacio propio de ellas y para ellas.

Organización de las Jornadas Multiculturales Sueños en Prelautentis.

Bendita Ruina. 30 y 31 de Julio. En colaboración con las asociaciones de inmigrantes africanos de Huesca.

Con desfile de modelos africanos, mercadillo de ropa y artesanía, comida típica senegalesa. y taller de percusión y danza africana impartido por Bambara, colaboradores habituales de CCONG Huesca.

Por la noche, presentación de los proyectos. Y posteriormente, "soirée africaine" de la mano de **dj. Douds**

SUEÑOS de CODESARROLLO

ÁFRICA EN Prelautentis

SÁBADO
30 JULIO

BENDITA RUINA - TERRAZA DE COMEDIAS
A PARTIR DE LAS 19:00

TALLER PERCUSIÓN
MUESTRA ARTESANÍA AFRICANA
PRESENTACIÓN DEL PROYECTO
SUEÑOS DE CODESARROLLO

SOIRÉE AFRICAINE

Dj. Douds (ZGZ/SENEGAL)

DOMINGO
31 JULIO

BENDITA RUINA - TERRAZA DE COMEDIAS
A PARTIR DE LAS 18:00

DESFILE TRAJES TÍPICOS
ACTIVIDADES INFANTILES - PINTACARAS
MÚSICA - GASTRONOMIA

TALLER DANZA AFRICANA

con percusión en directo Bambara & Sara Alconchel



Fotografía Laurentina solidaria. Farmacia Marro. Agosto:

68 | Sociedad

Diario del Alto Aragón / Domingo, 28 de agosto de 2016



Fernando Alsina, Diego Marro, Ana Fuertes y Víctor Ibáñez, en la entrega de la recaudación. s.e.



Las responsables del centro de salud agradecieron la ayuda vestidas de blanco y verde. s.e.

El "escaparate solidario" vuelve a acercar a Huesca y Senegal

Farmacia Marro entrega 510 euros a CCONG Ayuda al Desarrollo

DA.

HUESCA. Durante este mes de agosto, la acción "Escaparate solidario" de Farmacia Marro ha recaudado la cantidad de 511 euros para la dotación de materiales y equipos en el Centro de Salud de Keur Modou Khari, región de Louga, en Senegal.

Diego Marro entregó la cantidad recaudada a Ana Fuertes, de CCONG Ayuda al Desarrollo, en presencia de Víctor Ibáñez, fotógrafo oscense que cedió las imágenes, y Fernando Alsina (Fotoprix), quien también ha colaborado en la iniciativa.

Este proyecto es continuación del iniciado el año pasado en la

misma región, y que coordinan la oscense Ana Fuertes y Mamadou Nguéye, vecino de Huesca y natural de esa zona de Senegal.

Como en otras ediciones, las fotografías que se pusieron a la venta en el "escaparate solidario San Lorenzo 2016", eran imágenes laurentinas de 1981 del archivo de Víctor Ibáñez, "a quien

agradecemos especialmente su generosidad, lo mismo que a Fotoprix, por su colaboración en la impresión de las mismas", reiteró Marro.

Las fotos se pusieron a la venta por la cantidad mínima de 6 euros, y a partir de ahí la voluntad. También existía la posibilidad de colaborar desde la fila 0.

El dinero recaudado, 511 euros, se ha entregado íntegramente a Ana Fuertes, "para que los responsables del centro de salud compren en Senegal material de curas y botiquín". "Las mujeres responsables del centro están al corriente de esta iniciativa y nos lo han agradecido enviando una fotografía vestidas de blanco y verde", indicó Diego Marro.

Este año ha comenzado la ampliación de este centro de salud. El pueblo ha ido creciendo y se ha quedado muy pequeño para las casi dos mil personas que son atendidas, procedentes de la propia localidad y todas las aldeas cercanas.

En la actualidad, solamente se compone de la sala de consultas y otra para ingresos, partos, curas y cualquier servicio de atención, en condiciones bastante precarias. La dirección hace tiempo que solicita ayudas estatales para esta ampliación, pero no llegan.

Todo el personal del centro son mujeres, y está compuesto por dos comadronas, una de las cuales es la directora, una enfermera y una farmacéutica.

El escaparate laurentino de la Farmacia Marro Salud, colaboraba una vez más con nuestros proyectos.

Un mosaico construido con fotografías de las fiestas de San Lorenzo, de la colección del fotógrafo oscense **Víctor Ibáñez**.

Fotoprix también colaboró en la reproducción de estas fotografías.

Los beneficios se destinaron a la compra de material de primeras curas para el centro de salud de Keur Modou Khari Mboup.



ACCIONES EN TERRENO

ACCIONES EN TERRENO

Keur Modou Khary: Construcción de un nuevo Centro de Salud y Maternidad, que da servicio a casi dos mil personas, y que mejorará la asistencia sanitaria, especialmente la salud materno -infantil.





Keur Modou Khary: Entrega de materiales de primeras curas, comprados gracias a la recaudación del Escaparate solidario de la farmacia Marro Salud



Tawfekh: Visita de prospección, y jornada de trabajo para uno de los proyectos incluidos en el programa Sueños de Codesarrollo, con Assane Ndengue, vecino de Huesca, y Mustapha Diop, su colaborador en terreno.



Boucoul

Suministro e instalación de un molino de cereal, para uso de los habitantes del poblado, y poblados cercanos

Formación básica de buenas prácticas para los usuarios y capacitación de un técnico para el mantenimiento de las instalaciones.



Instalación de un biodigestor en el poblado de Boucoul. Octubre 2016

Desarrollado por alumnos de la universidad de Granada, este biodigestor, hecho con materiales que pueden conseguirse fácilmente en terreno.

Con los excrementos de tres vacas se puede producir el gas necesario para un fogón funcionando durante cuatro horas.

Un avance con gran impacto medioambiental, y que además mejora sustancialmente la calidad de vida de las mujeres.

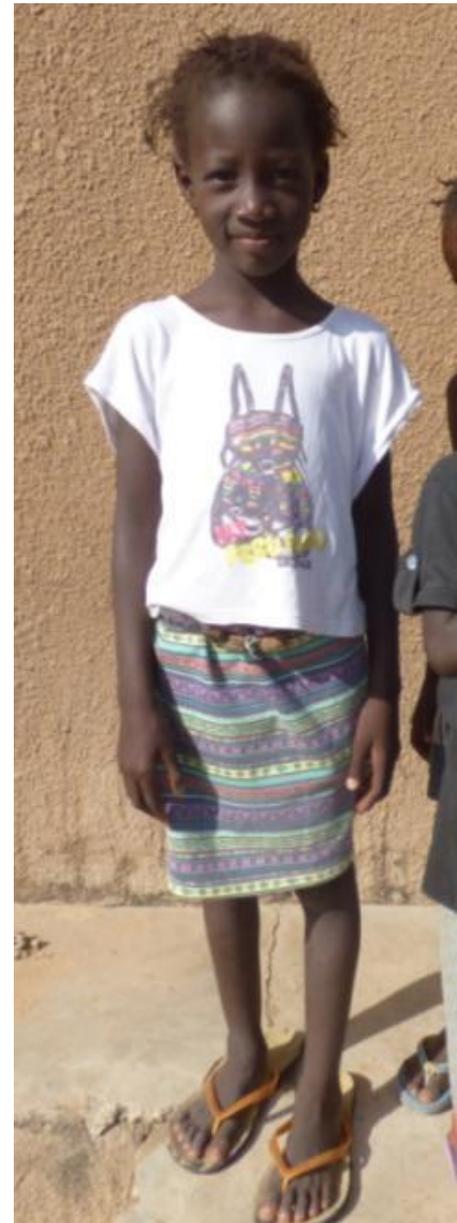


Pruebas para la instalación del water'coin. Octubre 2016.

Un sistema de tarificación del consumo de agua que funciona con fichas, permitiendo una gestión muy sencilla, que puede llevar cualquier persona del poblado con una básica formación.

El prototipo se ha desarrollado en la UGR. En las pruebas en terreno han intervenido varios voluntarios.





Entrega de ropa, calzado y material escolar

Con las donaciones de ropa y material escolar hacemos entrega personalmente, en especial en los pequeños poblados que es donde más se necesita. Este año se han entregado ropa y zapatos en Boucoul y en Ndokh, en marzo y octubre, así como juegos y material escolar que quedaron depositados en la escuela de Boucoul.

Actividades escolares, con la participación de voluntarios

La escuela de Boucoul acoge a 23 alumnos, entre 8 y 15 años. Se mantiene gracias al empeño del poblado, pero tiene carencias importantes, y peligro de desaparecer.

La educación es un derecho que estos niños y jóvenes no deben perder.



Saint Louis

Colaboración con la fundación SYDCOM en la organización de actividades en dos escuelas: Charles Legross Diallo y CEM Pikine. Actividades de verano, y **formación en informática**.

Además, es nuestro interés seguir con esta actividad, muy aplaudida por las escuelas, siguiendo con las actividades formativas y suministrando más ordenadores, para lo cual esperamos contar con el apoyo de algunas firmas de material informático.



Ndokh

Trámites administrativos para la creación de un huerto comunitario, e instalación de un equipo de bombeo.

Entrega de ropa y calzado

Sensibilización medioambiental, para concienciar a la población acerca de la importancia de separar los residuos para su posterior reciclaje.



Dakar

Participación en el "Salon des Energies Renouvelables", como ONG con actividad en Senegal en el ámbito de las energías. Dakar, 26 y 27 abril. Invitados por el COPERES le Conseil Patronal des Energies Renouvelables du Sénégal





IDENTIFICACIÓN DE NUEVOS PROYECTOS



Fadiouth:

Colaboración con la Asociación de mujeres Ndef Leng. hemos comenzado un nuevo proyecto de colaboración con esta asociación, con algunas acciones encaminadas a que tengan más visibilidad, y a un aumento en las ventas de sus productos.

Elas realizan diversas actividades productivas: panadería, y transformación de cereal local y

productos del mar. Son luchadoras y disciplinadas, pero les faltan medios, formación y capacidad de gestión.

Se han trabajado talleres de costos de producción, Se ha establecido un programa de formación que queremos sacar adelante, así como diversas mejoras en las infraestructuras productivas.

Abéné (Cassamance):

Nuevas oportunidades de voluntariado

Voluntariado en gestión de la biodiversidad.

Actividades de apoyo a actores locales en una gestión sostenible.

- talleres de costos de producción, estudiando y tratando de mejorar sus hábitos sobre ahorro y crédito Recuento de aves
- Patrullas de control de pesca
- Recuento de tortugas
- Reforestación de manglares.

Voluntariado en el dispensario médico:

- Salud materno-infantil

Voluntariado en la escuela maternal:

- Apoyo al personal local



COLABORADORES Y VOLUNTARIOS DE LA DELEGACIÓN

Colaboradores:

Diputación Provincial Huesca
Ayuntamiento de Huesca
Ayuntamiento de Jaca

Colegio Ingenieros Técnicos Aragón
Delegación Colegio Ingenieros Técnicos
Huesca

Colegio de Abogados Huesca
Farmacia Marro Salud
Universidad de Granada
Asociación Cultural el Globo
Xerio informática

Oscar Puyuelo
Maria Jesús Puyuelo
Ana Fuertes
Miguel Bergua
Noemí Mayoral
Bárbara Nistal

Voluntarios:

José Miguel Sanchez
Paz Escobedo
Marga Plata
Noemí Mayoral
Montse Fuertes
Patricia Mallada
Dj.Douds

Asociaciones Burkinabé Huesca
Asociación de Hermanos y Hermanas de
Senegal de Huesca
Foro de la Inmigración

Grupo de percusión Bambara
Bendita Ruina
Fotoprix
La Peluqueduca
Marro Salud

Socios de la delegación:

Treinta y tres socios en 2016

VOLUNTARIOS EN TERRENO

Carlos Montosa, Andrés Prieto y Greicy Cuello de la Universidad Granada: instalación del biodigestor. y pruebas del sistema de tarificación del agua de consumo en Boucoul

Greicy Cuello, estudio para la optimización de las actividades productivas de la asociación de mujeres Ndef Leng de Joal-Fadiouth. Talleres de costos de producción, con la asociación de mujeres Jiggeen ak Jiggeen de Saint Louis, estudiando y tratando de mejorar sus hábitos sobre ahorro y crédito

Albert Maeso, Universidad politécnica de Cataluña: pruebas del sistema de tarificación del agua de consumo en Boucoul, apoyo a la actividad de informática en el CEM Pikine de Saint Louis. Inventario y revisión de los ordenadores del CEM de Toucar.

Fuera de las actividades promovidas desde de la delegación, destacamos el gran proyecto ideado y ejecutado por **Adrian Rebollo**, técnico informático de Barcelona, con la puesta en marcha de dos aulas informáticas, en sendas escuelas de Saint Louis, y la formación de profesores y alumnos. La delegación ha apoyado el trabajo de Adrian, facilitando la información y preparando el terreno para garantizar el desarrollo del proyecto.

Ana Fuertes: Coordinadora de proyectos en Senegal. Dirección de los proyectos en curso. Visitas de prospección e identificación de nuevos proyectos y destinos de voluntariado. Tutora en terreno de alumnos en voluntariado universitario.



Porque GRACIAS al trabajo de todos es posible sacar adelante los proyectos

« Une seule main ne peut pas applaudir »

AGRADECIMIENTOS

A los **colaboradores**, que con su aportación económica, contribuyen a la financiación de los proyectos.

A los **voluntarios en España**, que están siempre disponibles cuando se trata de llevar a cabo alguna acción de difusión y sensibilización.

A los **voluntarios en terreno**, porque ellos enriquecen el trabajo con sus aportaciones, y son verdaderos actores de desarrollo.

A la Universidad de Granada, y especialmente a Javier Ordoñez, profesor del Grado de Ingeniería Civil y del Master de Cooperación al Desarrollo, que despierta en sus alumnos el interés por la cooperación.

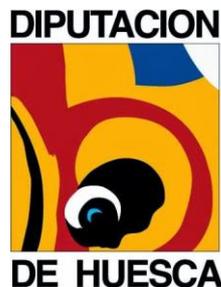
Durante 2016, la delegación de Huesca ha comenzado una campaña de socios. En este momento **somos treinta y tres personas**, a las que por supuesto agradecemos también su participación e implicación.

A **Beto, Isabel, Javi, Eva, Feli, Blanca, Quique, Isel y Alicia**, por las ropas, zapatos y materiales.

*Y gracias en especial a **Ousmane Ndiaye**, acompañante, intérprete y colaborador incondicional, de quien he aprendido el respeto y la empatía, imprescindibles para desenvolverse en terreno.*



AYUNTAMIENTO
DE JACA



 Ayuntamiento
de **Huesca**

 marrosalud

BENDITA RUINA
esDacio creativo



Delegación CC ONG Huesca

C. León Abadías 5 5ª

22005 HUESCA

Tel. 661640188

email: cconghuesca@gmail.com

www.cconghuesca.es

Facebook: [@cconghuesca](https://www.facebook.com/cconghuesca)

Inscrita en el Registro de Asociaciones de Huesca,
número 09-11.01-112. Abril 2014